

## Adultos con impedimentos funcionales que viven en su propio hogar pueden auto-dirigir las tareas relacionadas con su salud.

### *¿Qué es Cuidado Auto-Dirigido?*

Realizamos muchas tareas de cuidado de salud por cuenta propia. Abrimos un frasco de medicina recetada y la tomamos según indicaciones. Tal vez tengamos un problema de salud de largo plazo, tal como diabetes, y controlamos el nivel de azúcar en la sangre. Otras tareas de cuidado de salud podrían incluir programas especiales para tratar problemas intestinales, cateterismo de la vejiga, o cuidado de lesiones.

Sin embargo, ¿qué pasa si un impedimento funcional previene que un adulto físicamente realice una función de cuidado de salud que él o ella normalmente haría? Ahora un adulto con impedimentos puede optar por dirigir y supervisar a un asistente personal pagado o Proveedor Individual (IP) para realizar tales tareas. (Un asistente pagado por agencia de cuidado en el hogar no puede realizar tales tareas.) En 1999 se aprobó una ley que estableció este derecho a cuidado auto-dirigido.

*Si tiene un impedimento, vive en su hogar, tiene 18 años o más, y desea auto-dirigir su propio cuidado de salud, es responsable de lo siguiente:*

- ▶ Tiene que avisar al profesional de cuidado de salud que indicó el tratamiento que Ud. desea dirigir a un proveedor a realizar la tarea.
- ▶ Tiene que tener el conocimiento y capacidad necesarios para entrenar a alguien para realizar las tareas.
- ▶ Tiene que entrenar al asistente personal o al IP a realizar las tareas.
- ▶ Tiene que supervisar el trabajo del asistente personal o el IP.

SI RECIBE FINANCIAMIENTO ESTATAL,

- ▶ Asegúrese que el IP reciba una copia de su plan de servicio.
- ▶ Dé el nombre del IP o asistente personal al administrador de su caso o al funcionario de servicios sociales. El administrador o funcionario inscribirá a su proveedor. DSHS hará una investigación sobre antecedentes criminales de los asistentes personales, y mantendrá un registro de asistentes personales que han sido culpables de infligir abuso o negligencia, o explotar a personas. DSHS no pagará a proveedores que tienen antecedentes criminales.

PRESORTED  
STD.  
U.S. POSTAGE PAID  
Olympia,  
Washington  
Permit No. 297

## *¿Preguntas?*

---

Para más información,  
póngase en contacto  
con Patty McDonald,  
Directora de Programa  
en la Administración  
Servicios para  
Ancianos y Personas  
con Discapacidades  
1-800-422-3263 ó  
TTY 1-800-737-7931.



Washington State  
Department of Social  
& Health Services

Es la norma del Departamento de Servicios Sociales y de Salud que personas no serán discriminadas debido su raza, color, nacionalidad de origen, credo, religión, sexo, edad o impedimento.

DSHS-22-388(X) SP (Rev. 9/03)

**Aging and Disability Services Administration**  
P.O. Box 45600  
Olympia, WA 98504-5600

# Cuidado Auto-Dirigido

*Cómo le afecta la nueva Ley  
de Derechos Civiles en el  
Estado de Washington*

---

**Administración Servicios  
para Ancianos y Personas  
con Discapacidades**  
Departamento de Servicios  
Sociales y de Salud del Estado de  
Washington